號二十四百四千四第中國西醫刊紙僧也閱本紙本 將發自聲成疑冊本刊各寫的 原但破錄文於道館佈欄各工 学文人活用名工验如癌 稿來與關以人人所所書體級 大字錄字音也在日外外列新 3 收稿須後及而 心容 小均即及精器從假 **工各單均英** 毒式 [] 待國 间春窗 支後 者來 各出 翢 的明确 也與真列部始附 H 鹭 得可提禮 不衡夠發錄程原價其由經 化植腹探翳 海塞釋 里來解甘 不得甚 精邊 有 御政祖外 辩铁 者育亦且 荈 各创外 邵宏舞日 職不後尚機器須有宜另購上 工石有延歸官會復營滄縣出來版中有各裔錢不可取論一 H 再行到醫 **敦啟門口風巴器在發開館本** 算核石核皆緣二字每出一日碼商半每份日次(六月號九十月八年六十九百八千一英大),而一字每日背高告傳至服每年還元

駕思屏盡雷則查第一四分次食海爲時磐士便止武洋遂宛利原辦賴繼萬進經令 遠衢木敢艇並一十分厘美序乎島不之石之権萬備火以慎以上彌暢則不出者日 慰勤賢仄耳第千人三而國列高縣足士經證使禹爲器准其威草經落憤得通心之 計整關第左國之向所營創等金務之軍鎮一巴第五英丞利而為未立所有尤利一給 天下 即本 Z. 乸 家 國 報也舉引 畢海得事究始族而 移遷 兵 一不面 云毅孫領日軍不仍心際之况可 積 移 枯致和 玉

樂 Ħ

用原文

備

兵懷

者虎分

殺屠民

年野貽試

生芥 堂

£ Z

君

44

殺

存與

夫

收

厝鄉

有

發

所當

溺

遂

與明

六百加 知恩而 十平算計

鳌西十計

第 國十二 國十 分 竟 德 法降麗 九一耳 第 十備裁嚴心突開 居 分 七舉樹奏而如其際 Ň 大 及國末開 不過 之各席中滿釐 第計分載海對悲其先費即州 滿種十五十一軍 編來路雖以關心 聯帶 可表面省 一型一分法千 而仁哭遂南多軍設 而轉之一風內 整麥針中國八門宗施舉洋犯火 熱破戰重日吹人總 處有 京区 邎 叉人 已第一西第 云第上 可艘 十分班 用於此次**均五半牙** 木云五日縣計瑞第 鴨年本丹一典七 十年人 緑南列

國希威四

第現職兩分华

物江英人

基

添相腦六

此心最五點九共

不勞僅中分七郎

经皆申升荀

距之計

日準智

多計

不一之少九梯館第

犛

派

年魯釐計割

车謂利分分

#=

九

— 四

琴加圖

第九四

戰

育造但大

戰見

要如楊失艘幢

萬政何等火餘位相

矢巢樱具

圍

一倫然王而本北可與於然師 於 四 製於上 既假放造士海海不火 一之用焼 計職於大 洋政其而 平不复 行局拘前 目 買於汪爾海是能蒂累 之向系数奶 Ŀ 以頭則塵偏所海習無 告 分後而貼向一服無用酸文克曼 一卷百難阿果母和錦 麥分腦計七以門相也力能不獲則會敵 松作 一造品州 य 絵

怒繭 以而懼 木 4 與相 盛慣防乃中天 今海而腐時成 於歐有 相所天 兩 白雕 功 馬 人洋生 傅賢 鐵路之第四與牙將軍無過事威江聯炮中與創 保五原長 一十厘斯半一之海不多海之間局丞湘開國分七即馬承千爭戰旣襲屯敗其數皆軍花者 之間局丞湘開國材 官 ご極 誰 八敗無世不泊特輕十首如炮 詩 能 力 百得故故忍之朵手年以驂隊匹 夫 有關領人局 無调轉叙海張委來 糠 兵 2洋夫 句停 計計十段與認述軍幼員際 軍輔鎗憓弧 云路燎 二五喧戰西此安樵與愛實而大 璧矢雕僧原鹮 之長而悉穀滅國降牙針分十年廢於法傷如學星何較外隊猶之離懲無

之 仑

龗形 殿運

龤 T. 文

独 招

方請

能探

合製

用人

醬〇

君啟

欲者

强载

·斯乏謂 ·本語歌

本籍探

面级

商人

名 他

Ħ

八須通

名式士語并熟悉

Ž

情

本坡

À 77

榕 圣

忠臨

7

等此

笳

37.

不足

歌

香本

縮

飒

至

原

居

劉 13

重

a

类

ij.

街

t

磲

B. 鬼太 昂上 附工如事旅 M 速成汰輪深層員今關的 築造 矣英不區在 僿 H 故電 修所不至 珮 方 之所除雠 其冲 低人悔部於 船 寅染 不此蒙 風額 復讀 遺法 餘都鏡 街 有 何能公愿望君有 夫於燉民官 洗 Ħ 勢 即事 折柯道 日有司 如着 右喉 6 巴水路巖 凯畴法 枯之路 內風聲 軌 灰僅逾 自疫 亦異 便况用知能局部而 水據然照工員亦不 艏 斷 前 力惟 巴梨 之用車 所 識者 四分惟等 ME 放 症也燈 取 泉本若识 育以 之水 部 Ħ 能 以課 亦 骨 既坡事此局 # 新惟 道 此 股 á • H 不○行 能車人 闏 0 清化澄冰會傾此 都該諸 夫 不來 极〇 美 也 卿 __ 海 **太**且學太塊證 在消 勿 惟 水本 行項命 坡能師則水經再改讀 津 三層 八篇之各 葡 PT 是客貨來往日 · 英東京大阪 森鄉 作局乃層 東京 在 本 不 旅 等 中 更 慢 來形街任 不市以 腌 城中居 华門餘 云 上黑 人朋 上不 便慘來不追解 則去既深 辨肆 局域系統 報 寄本 允 極中 爿 友 •暗 未盡 枕 囘除准 西 街車灣 一蒙白俏 國 民約有一 無 境有容及 來淨 百 幸樓 得 近海水 以本 H 路拜 火車 表成 瓦 方 不 深事 不信号澳大信号澳大公五 其 夏內 干 野場 南 不通故市 其海湾海岸 息 有鼷 一萬人 則接外 ||三國語言文字之學 通故有添路之議也 音令 本 增 等 僷 8 日地 工帳即用海 之 坡 ž 築時 杏 後水 現識 而 公自來水一 巖 香面 及 每月去! 層懐中の 該 老者尤 耗水水 至江 臻由大加不 月餘即 月去世 碃 政 來 税肆 節 H 往唐 封虐 其銷 言之畧 至 者竟 党 新元 散局 姨多舊 抻 龤 修繭 枯天津處之鐵路再 1 員稱 有 有三十 代文員更易 如此 工頗 大不 惟烈 前來 無遺 **学**華人 假 後期會議之際疑 務 **以殿屋飛楊駭** 來在 回國 滿 夫 긁 工部 泉因 於人 届 軍門 意之詞 侧 蒙自道憲每夕傳統因是去世者比往 過漢之期 2可見然 Z 期 不 致電紅紅旗 二云 便 局 艇 居之衆 况 於 桀 月人 水 去 若逞 節補 約於報 4 十九八心胆 哥 難 使其他 中國家級外 + 無 在. 其捷 手包 ΩÌ 和 円現在所 ・八日會 ・ 條俾貨客附 保縣 月 廷 西祭 亦 初 有是 日间 將 一十月樓 + 漸 聘 集歲 之內 澳 有 常 次 症 街 門力 喜取 叉 兵盘 又復 市 恥 万零 三千 勇倍 夫 夫前 等 Ż 東京反 到多伊藤 塔 風加 鄭水 天法 得 唯何故 損斃 Ŧī. 以來 衙門列 · 物菜受傷 百元以 以之水君本 此水喉若線 **急以** Z H 傷頓 督 俌 騪 慩 **疫**房 海巢 儞 Į 泉 用 在 頒 往 事匪 水甚之錦飾製料水復輕 所旁復澳 局簡 起 隊領 道前已程拭 為大 解以坡 **懶鮮査由哎** Á 內 箒 未 將論 故事 常者 永 餕 ŹII 無所 館署 是指 必 濁多此及 袒 至葡 雨赴日 員 न 以有· 則不 传除 格型 致有事而注 **今廷年西** 須 近街 位 空馬 觀華 晚勝 陶能 大為汚再骸 鎌班 餇 满 加英潤行局泉 1 除 À 顧數 己 未否理牙 柔 在典允公园 事知澄圖不申華也 ıH. 疫文 不街

此游均内山

乃派佛預施

為とは、これのでは、これ

君海其計○

使此風得 口之貨最

条**个有**英朋 、看**便**爲人切

人置于 奴艘八

出兵坡

Ŧ

力大

口 刨

À

已放之蘇

丹亦爲英

立

英國

於

此

能

ίĬ

諒惟

部落

然向

山蘇施丹

脊弁

ME.

區恐由

事る故

多

能 習下

原機此

過乃終不 大宗 紮 묨

靖

絶故

蓋 8 B

S為保護始まれた。 「検英廷命」 「検英廷命」

禁 常 能 放 於 位

X

不其奴止沙

轉

财

進而

之逃計加

突列

린

É

和

爲

蔴

11.

桉

山施客一

地乃

非

洲

Ş

菰 此强

而者其顏統

爲風海現

所能

欲氏

Ŧ

本國學

± 纒

會

院

訪

事

鏥

在

坓

亰

B

量十

餘年曾養

有華 儬

字

典义著中國與關

京

大學 俄

校

矯

通

華

中文者類

腐窺其

君物

臣之苦

心意

孤傲

詣使

幣和

以譯

求紫

其不

大弗

俄

道

管束方蒜

求中日

中日韓

為哉

竹

膷

差

館

左傍巷

内與呂人莫甸於

去月朔

B

砅

傷空

加

里

Ā

礁

蘭棉

那

被

穫

ire

傷者旋於

初

=

鹏

於西

時院

Ä

Ш 酒 地 翻 彽 仔 州名家所製自一廠者本公司所制 一千八百一十九年相傳至今已獨十一年製之紅首無仔頌萬蘭池酒馳名已久乃在

ごを開 とを開 人在 君

己 而

T.

與本

頭賜天 庄屬氣 售行於因 自幹他其 其凡 枯 飲着 此瓣酒氣 有以細層 此 酒此故味 心合酒無

由爾大甲往英國每邊超洋二六日中午十一縣鐵期,忽略歸開行召取(一本號歸歸往來各等婚期別外 規開列加左

質回點

额

由言

獨以同英哲都達體

拜二三日下午四季聲開

E 翻午

H

二五月

往吉隆 聯大

揅

二六日

腴

B

各另輪

棚便務往廟大田

さ歐

君子均喜用之與己識定與 殷**者本**公司斯督辦正金花

督辦正金花館

7個拜五

Œ

四品

枯

買

優得 地門 票高級海湾

如

貿

戏

以原幹估

者

可至本行

公司包約

人

日職

Z

日下午

行 整

10

千八百九十三年邓月叶

點相合物 來院發 街高興號右衛 松式雕取筒 將基 标者 骨質 右衛本司 式 对力

假極不够 買 曹曹 取旧

ż 此 偽 其 本 坡 酒 充

医光君勒住原水饭腮

本行不

ぬ用

佃

Ħ

本行有厚蠡郡

(II

大英一千人百九十六年正月二十三號 珍多

除煩解過 督辦衆首票率先那

揭於實

使力上

最

ͳ

酒

味噌節且能給

心人所宜亟爲攷究者麟沿賜顧譌和玉至本館面讀可也

新印臺灣地圖酱

售

取者这有新印之是海贼

圖精細異常程輝度數非然不紊所謂羅千里於咫尺者日子

台事

載

散日

各

仕商

而酒

۲

丸葉生醫耶亞 at. ni natil Agents, Singapor e Dispensary, Ltd. • 10, Aa Berles Place. 秕 Ħ

И

巴

向級 月

圚

件此

有 Ł

团

4₽

光緒大

计吧

馬

釐

知

坤

탈

園

菱

歓

園

Į

傢

私

愛與

囬

蚰

鰄

憅

龍

頭

加

九

荷國

點

日亞

华 Ż 귮

爭

百九

妆

英

á

Ł

月

t

西

꺴 各

A

九

號即

華

H

領在千

女八 僿

島百

di-

欲爲

那世 九

新月

蕌

總

邼

硱

百

九

啟

相

衙

大砲

カ 8 此

欲

有

月

荷

园 迎

至駐

十嘉

號坡

削辱

月

剪

H 弗

Ш

投燈

有展

歓郑

辦照

如锁

響雅

投出

充示

群塊

团

榧

內

m

쨃

初事

#

官

月

#

Ŧ

9

名

及油

内

侚

在

孔

或 各

Ż 至

一槍

千片

八烟 Ш

欲

於

西

1 碼

14

华及

子派

Á

ħ.

14 SIII

年華

月 官

#

叉日

於續

泗

Ħ

た

月

Æ

出路 投机

股肋盒

除牙

啟

Œ

街

P٩

游

藝

鶴

矛

討

T aff

朸

頭

婴

10

街

腼

鲱 H

翌

銀

Ħ

瘚 嬲

塵野

翔

Ħ

君 b

樃

釰

Z

蔱 犯

轉聚

名凡 終

金

1 TE

拒 倖

助

則

車 頣

H

脫

月

B

H

Щ

親

君

假 友

有 溫

餔

不愛

棄日

数

因

搟

料

(FL)

渭

臨滿

山南

面生精

壐

侈

游

益

靡

君

丽

普多

W

Family

Medicine Best CURE DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES,

Sick Headache, Constination. Easy to Take. Purely Vegetable. The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reacining the stom-acti, and permits the full strength of each

ingredient to be spreadily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pilis are the best in the

AYER'S PILLS, Made by Dr. J.C. Ayer & Co. Lowell, Moss., U.S.A.

鑀

看 所

醫

1

名

而

包

膜

4

亦不

H

亦 腑 劅

宽. 故

遍

布

敖

朦 液

效

居

驗 Ė 劲

常

翍 瘡

苑璃廢氣

腏

腹

É

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Heware of cheap installans. The name -Arer's Fills - 13 blown in the glass of each of our notifies.

回答

1

1

-

35

3

1

蕏

М,

遂尾 六小私之以印 素錢已 人船帶厚厚 勒閻洋尤利 復海 助者 雎 服不 展面 輪有 求比事女索逸囊以誘鈴 中向中沉 畫 之中情爲數販之 因 湘日丈事乙稻糖故 風險和戰 者 和浮日省惟夫 H 丙運洋 阜 所 赴麋 能女○大見臺灣率丁 佐紅吳怒禀灣巨歸亦 **六**蔣關 人船丁可 有早則火祭哺範工拘貨到售臺 之水詩訳和船千幢人 廊陆高船貨 風麗山陸急模養仍留着文自 為暴水技續更山畫將現齡日割 思風亦画為突異人懷某日開育界不 所以約到交壽有紙丁罰了本日約 有致容別災當得好 丙准日有 知量後千 隻溺 之簿日數 而傳管人 不賣數理 更吹未而 **會洋關**自 R 猶**州**鬚 未十眉 日并积因 中猶船 官不四後 生の地域である。 之 他 方山 窗栗 某万入贾 如何火巨時機實幕的 丁甲口 以山 因 勒不日日 禁人肅 變數江 角 索 闭展 私基礎 舟輪鏡通贈右 有 爱前如前 構理 即往命法督十 下 星 天面 初料 八百員甲 轉沒使刑乏餘 墈 窗 劕 我 舵島閩嗣蟲載 Ħ 贩易等 木曾 又際 向時女潤 選近 往於送 第三史単 伴往漁団 畿年 許私利至 討 鰡花 看八風貼書信 之幣故生 息奴忽 囘 環早不嫌災待 際 長 當 解 女 学 周趨番 絥 具 _ 面利之本 稟 色 遗上若不 乞 追人月餐廳 無 風光 並巨耶境以自 并握 圍 開畫智 至浪風 控洋有中因 無滑 某得日 —沙 持件不 網費加 明送大 人線 丁赫甲利人

医海吼 溜灘丹 受傷甚及 Æ 之整 重 其 三极 小 前 艇 成 人 風所來 刮泊海 機關亞 刮 之保 到 岸船 ŀ. 破 鳴翼頭 看中 爱有 有 + 因紛其住 龣 妻在 晚原弁淡 也而其申 圍律 丁距 勝林林坡 之 文 亞 九 克 名 芳 英 异特分里 見 刀持種 是贴夜由 權械槍種 # 風加 力定 肇 二承要聲 猛椰 矣**來** 至**埃** 七頁本衆 三酸纖下覆之 + 編十奈 餘邁八數 厅去夜曦 儘 距 復人 時丁本 重至有烟 風加坡 八翌野豨 十晨**家少** 三忽大箐 大一 斤見隻深 雨艘 因有至林 加野鼠密 宰豕挖畴 二吃有

瓊

州 警

Ħ

F

畤

躯

绌

不

न

卽

夜

富

献

作被

天吹

直

月

帖 紀

潤路蔗豕 蔭 着在時成 月霉 親園 亦歷兩大局三點光衣及學是公司男隊稱 隨經兩借立綠命屍粉搜引理云即男隊稱 分用准縣案戶遂報值其五府如而舊舊女 元案陳諦摩豕將 氏視 氏或 是臣具數商道督奏師○元果銀○者蓋閱喲○ 否及收詳捐庫動制報昨被有改前和大視食客 合各支網縣銀司賣案有洪和禁稅以者稀之籍 人將隻槍踩黄 () 蔭日傷 **小而**堪尽 記人 者 精十 隻承 匪六 亦紛偕贈 也就 械亂 终 黄黄 不興 禁十脚 年夜龍 獄在差 〇澳貴 文門英 之以械 閩街君 人意查 重さ 呂欲明 東樑一 十門節 九行鼓 日籍發 不關鍵 午輕茶 在巡 于 加差胖 龍見日 路其在 寫形府 取迹着 其可訳 詞 疑 問 籍爱判 人即黃 分隻碧野

洪将黄 症 在 ・汝其 碩拘歯 ta 譿 — **F** 一摺客羅呂一陳第 十班齒同 常登〇 三地曾送 三由盜咋 黨判判案賄 挪百般年屍海中 借數整各 一抵华一七差 三條條 萬官籍中 之名衞 = 俟 萬明案 因 江历省怪歐領蘇嶺縣 犯 後暫西以需率并和局部數數

是詳開用與請効用拓璧行 若道十座知 积式解網群 十将萬爾爾 磁利鐵影餅 下 若쪲 厥南 炒如 造北分用准撥案 大原 准税局單鐵洋年過 造確 复斯勒大 熙粮 商道督 有稱是臣 五個文價用直情遊充四道總叉火罐刀一個大學多一切月免原及不省形響級十分督吊輪見一個人將隻槍 稅案自難各級以五萬歎張橋輔鳴柄月黄誰則 十內必躬督部爲十兩群條頭一補鎖(一陰曰**係 份臘加鬱**內局有炮 用果網稱按奏局節 西萬鋼鐵鄂 門鐵法無質料廠醬可车數叉號者犯案 **魏秦較件朵雖恐杯廠原** 一線 專成越外 通爲各相洋律原 行自種視燈向屬 摺领鋼 鐵理鋼廠中自有級來廠有往監以爾經 料應價定國歸無一部歷死華蒙監次竹 麗權料應價定圖 稱必件請較購級商 利及運 外不必能 售旨洋得漏以 器和出售更再后後 毎 心之数末に雨縦布見 製輕口下賤購而 酸外數年 造運貨南 督洋蓉出 貨銷從北 助始來 不暢關 華督之及把飭鐵局權學級 統服的無洋鐵漢若官萬課未 計級照和大路鐵干商餘釐能 **等稠資**東臣現路還交兩金裁裁人 值果西共亦由必濟 接及銀清現年 向旨 酒経濟無數向官處江洋關維不督鄂本令南 徽式姆特樂與際後數響萬明 級被台郭從王定每督訪爾後 十器 果糜菜 文蹟 年迅 局屬即 酒即各翻 為被負借因將

荷舞

内和

百酒

懸事仁楷心分 欲九課在千碼 於 既 唐 永 漢 像 水 感 以 順 格 十 近云 金 The state of 放焊稱銷無 敬辱慈之目而 森味喜慘非其 馳加 世: 承至机日八欧 Ш 人商麥 隐論 光名假以 充一的裡百名 此打 大所 光發上發記 養養 故事 深相苦有理 系 数樂**安**区則禾 者千礪 これ 人大 清到 良 其人 権士 水荷 光 良馬 作題 者 仁祭集集の世界の 光月月 別禾 十水荷七柳蘭 私治 突銀挹新計成內 綠抵例 有何 1 一山樂 何 盗女 馬出 Æ 二音三 Tr. 额船成 冶 - 年七月 購混 感極める 大於縣 11 由效源 不 洋 5夫仁者愛也養養無施社同人 循環 英四船 娼 鬒 三年 七記 鐵數再発 柳葉名願我度旅歌與立樂施社專終於了是故有是因於 往八加出承和仍 投年 投至存益 应 4 着〇 一本 月 合文上共興政治 科源和利尔 医甲基甲基 行 之意 迫由权 凶 均以學 十七月十二 一個 千月期 10 世界 一千八百九十九年此各碼則定於 一千八百九十九年此各碼則定於 一千八百九十九年此各碼則定於 一千八百九十八年及一千八百九十 在 里蘇門答願東境鑒加麗地方承攬 至一千八百九十八年及一千八百九十 至一千八百九十八年及一千八百九十 至一千八百九十八年及一千八百九十 至一千八百九十八年及一千八百九十 百紀 敵 致 督酸商 四日日 八四 ŝη 相 半督舞 高鲜和泰明 高大安寫 整者尤富安、 為電光富安 裁定 A C (十九日 大英一千八階) 大英一千八 H 到旧 即 11. 繳 不敢 十華者 者 四 ○顧思仁義乃儒 本月 向 **寿羡之乃不** ᄎ 行 烏兀 政有 加 年 五元 斦 羅英五 101 皶 告倘有各 告 角三 Ŧ 八 概 渣 成合 龙 直 月 新 (名) (名) (名) 匓 源成合計 節分此服 趸 2 7 #七 該別外在 記 間 料虱 隱益種 八百 豑 將 存盛 **並具備器** 即診 赟 四無有人寄賣虎母和近有 所謂李蓮悠 **感情心能盡乎仁義之に無者質也固相解 あるとれる人種豆得豆種豆得豆之をはまる。 本図果係釋理** 說即 號 命 2 君欲驕是膠 小潭 捷 新翔 能芝 玉 百 金號發盛坡 商协新疆 督亦 椒 之有力者 九降華 抵里 界限考別的開發的 新 莊蜜 十极 大凹打 本月二十三日 喜 存制 拜 錦丛 ネ 九十六年八月十八號 定於四本年實添末月十 八十九年均無不可此稱 於四本年實添末月十 及四本年實添末可此稱 於四本年實添末可此稱 於四本年實添末的。 於四本年實添末的。 於四本年實添末月十 於一十六年八月二十七號 人情光緒二十二年刊 和大有一千五 六年 湯扇 街 雏 相解兩 者 喜 題 發 模以 辭 向骨峰有 八此 以上各語 長興 基 欝钀承 者凝媒 其谷也 之意 祈廖 老年 桑 月佈 重合 者不舉 辞さ **資** 不相民所 赴 ш 修 成 行書之際情成格時 打書之作的 10世本董事等 10世本董事等 10世本 於本 學海濟廟 : 禮 所有 趐 年殿古七輪七 此其各 拜 和振音 殿選購 廖妄 盒哨 팑 何赖 下 肩 往干 元 等 =+ T 許材 4 香四 芳名 用局 4 三件 《辛勿爲於 計人竟質 計人竟質 存萬 五下一 施祥簿 灌敷 至歐爾自 月天則 之面 捐 日等已 视灾葛 商 盛合泰列 作蓝鹰 旨 類魚目 善釋 本打的 處於 **飛之與**必 題 廖施惠 莁 鬨 成 能可测 対利之所の大人を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表しています。 以來 四之碑年棉磚 刻鐘在 舉氏 Ã 謎具 論事解 行可 西 ñ 断奪有欲 善 或典 肵 善來三因極年 幾為 所 謂 至有 寒各 招切舞 東陵為 誤 善蒙時無因 行 梭 以華事衙 優九 為 **島** 取不 **山** 謂親 仁 果物疫地果 也 合長 永八 茂 **資 與** 元 Ø 綠能簡宜門 沿 片 脱 之係加十縣門 後承麗號不答 İ 由自集或奏 + 本有選 者律 a **14** 各 理樹胶稱為 樹股稱 大雅 验正 化 Ĩ 禾 等充抽禮在臘 永 派 派 城 城 東 城 城 東 格朗 圈 普适外 容者嗣 新佈所虎等 巴 製骨薬 ш 日一收拜其東 南末兄弟 記 M 何莫 雪 鮮 服 連 自 輪 物 機福州 樂 在千仞四內境 巴虱萬生 莫實 罕以爽 題人 摺 膠料 施心子府存放是 孟八瞬或以 耳十 _ 量十 具良不納 祉 (徳洋 加百煎在上槽 漢言因 Æ 拾男 成利捷學 I 准 飕在 古 同 在實 憫 麗九蝦此各地 馬房 * Л 五 待暗 五 伏 X 斯無大 第七年 出十米期福 力 行 H 裕昌順 剛 便根办 Ě 妣 平涯 善 26 ż 製 极七 魚 内 相由 瞯 律 餐成 歇耑 量角疫日袋 後承鴻 融 闹 7 示汝學 拍 散酌加 **永和湖新華題** 啟 不投費 塁 來传以 肅太一般薄名 遠 并售 嘔 附蓋 片無人雖 等或等等充片 剪 為制 萬興桐 上水兼程调 有兼件日一烟 5

Forged Trade Marks.

WE recently prosecuted Lim Geck Lum and Quay Boon Pin, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop Ban Soon Selia, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "Gr Hiane" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man W1 I Jix who bought from them two packages of Tea bearing our "(I HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as 好胶四近隅薪恙或 follows:--

They found that the following facts were proved.

(1,) That the Chop TAN SAY LEE are the proprietors in Singapore of the Tea known as the GI HIANG " tea.

(2.) That the trade mark "Gr HIANG" is protected by law in this Colony.

That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop Tan Say Lee and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.

(4) That on the 22nd April the defendants sold to Wi I Jix twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "Gr Hiang" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HI ANG" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:-

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "G1 HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be proseented with the utmost rige r of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

TAN SAY LEE,

.63, KLING STREET

延臂其骨乙兵

尉支鲰並袁衆復水施

天裘度分复此居或指

之一魂就闹珠無投小

願致鳴 善 屢 凡 焦 荒 🤇

喜關冥以求度果機加

君有而嘆難 窗 子童無望何告烈

大庫者擬疾惟豈側

刀鼓况总此

者用設何行於超

一施出夫由领

十多端存專兹切之

日多週記拾情此造

小类厦即成务無生體

擎助存取苦

是大月貧增本制

偿成超卸 富韋 起

宜 盡補名剛修切者和 乃醫筆棺傷者以 吳情 图本经三月間本坡日本質 指承受以死属貨流行市上以假亂真 心養歲未經真自歷 千八百九十六年七月三 各質觀有矚到比等假 爾遠遊馳 度成之發木切 陳生利蔡宜香主人繼啟 社為可卡 Œ



验 Z 酒物

此點

啟

H

所

H

上品合能

也人保

行醒

11 題材

(H) 本行

搬

ĐÝ.

1 6

須根

71